

# Clock Radio

AJ3226

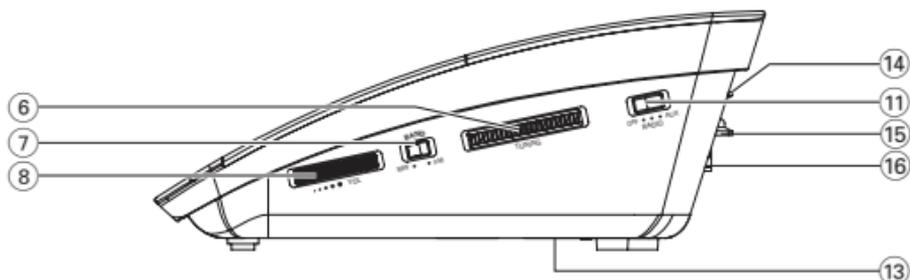
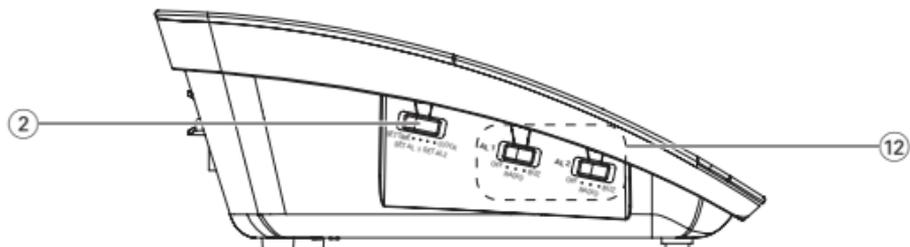
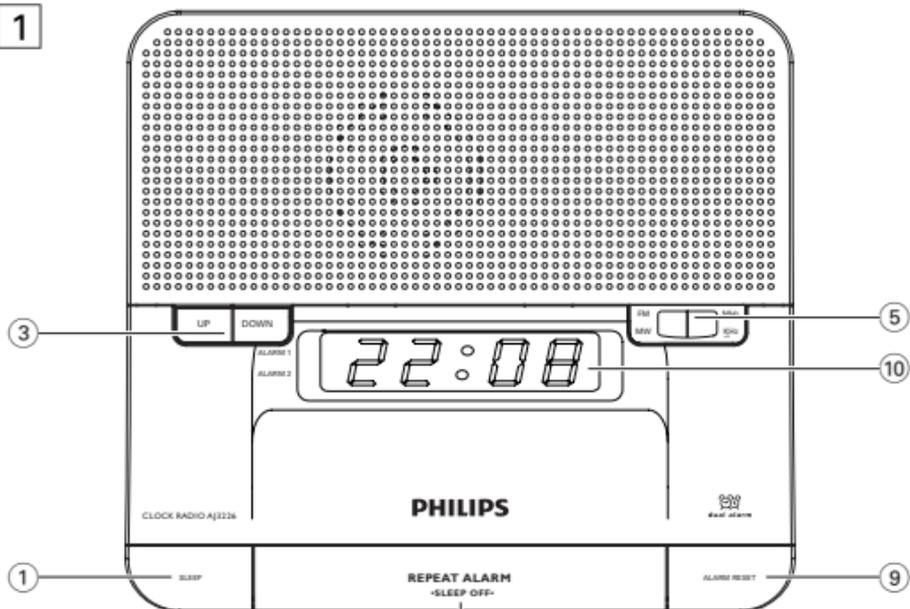
Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

Manuale utente



# PHILIPS

1



**Congratulazioni per l'acquisto e benvenuto in Philips!**  
**Per trarre completo vantaggio dall'assistenza offerta da Philips,**  
**registra il prodotto su [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).**

## COMANDI (vedere fig. 1)

- ① **SLEEP** - attiva la radio in modalità di spegnimento automatico  
- regola il periodo per lo spegnimento automatico
- ② **Selettore orologio**
  - **SET TIME** : imposta l'ora dell'orologio
  - **SET AL 1** : imposta l'ora per la sveglia 1
  - **SET AL 2** : imposta l'ora per la sveglia 2
  - **CLOCK** : funzionamento con orologio
- ③ **UP / DOWN**: regolano le ore / i minuti per l'orario dell'orologio e delle sveglie
- ④ **REPEAT ALARM / SLEEP OFF**
  - disinserisce la sveglia attivata per un periodo di 6-7 minuti
  - consente di disattivare la funzione di spegnimento
- ⑤ **L'indicatore di frequenza** - mostra la frequenza radio della lunghezza d'onda selezionata
- ⑥ **TUNING** - per sintonizzarsi su un'emittente radio
- ⑦ **BAND** - seleziona la banda FM/AM (MW o LW)
- ⑧ **VOLUME** - regola il livello del sonoro
- ⑨ **ALARM RESET** - interrompe la sveglia attivata per 24 ore
- ⑩ **DISPLAY** - visualizza gli orari dell'orologio / delle sveglie e le eventuali suonerie attivate
- ⑪ **OFF • RADIO • AUX** - selezione di sorgente di suono del sintonizzatore o AUX / interruttore alimentazione
- ⑫ **AL 1, AL 2**
  - **OFF** spegne la sveglia 1 o 2
  - **RADIO** attiva la radiosveglia 1 o 2
  - **BUZ** attiva la suoneria per la sveglia 1 o 2
- ⑬ **Sportellino batteria** - per accedere al vano batteria; inserire una batteria da **9 V tipo 6F22** (non inclusa) per il backup della memoria dell'orologio
- ⑭ **Cavo di alimentazione** - per l'alimentazione a corrente elettrica
- ⑮ **Antenna a filo** - per migliorare la ricezione in FM
- ⑯ **AUX** - Consente di collegare una sorgente audio esterna.

## MONTAGGIO

### ALIMENTAZIONE

- 1 Controllare che la corrente di rete, indicata sulla **piastrina posta sotto all'apparecchio**, corrisponda alla tensione della rete locale. In caso contrario, consultare il proprio rivenditore oppure il centro di assistenza.
- 2 Collegare il cavo di alimentazione alla presa a muro.
- 3 Per scollegare completamente l'apparecchio dalla rete, estrarre la spina dalla presa a muro.

### BACKUP DELLA MEMORIA DELL'OROLOGIO

Il backup della memoria dell'orologio consente alla radiosveglia di mantenere in memoria le impostazioni delle sveglie e dell'orologio per un giorno, nel caso in cui si verificasse un'interruzione del sistema di alimentazione principale, ad es. sospensione della corrente elettrica. La radiosveglia e l'illuminazione del display si spegneranno completamente. Non appena verrà ripristinata l'alimentazione elettrica, il display riprenderà a visualizzare l'orario corretto.

- 1 Rimuovere lo sportellino del vano batteria e inserire una batteria da **9 V del tipo 6F22** (non inclusa) per il backup della memoria dell'orologio.
- 2 Rimontare lo sportellino del vano batteria.

**NOTA:** *Se non venisse montata una batteria backup della memoria dell'orologio, o se il periodo di interruzione della corrente fosse più lungo, sarà necessario impostare nuovamente l'orologio e le sveglie.*

**Le batterie contengono delle sostanze chimiche e devono pertanto essere smaltite a norma di legge.**

## RADIO

*È possibile utilizzare la radiosveglia semplicemente come radio!*

- 1 Portare l'interruttore **OFF • RADIO • AUX** su **RADIO** per accendere la radio.
- 2 Selezionare la banda d'onda con l'interruttore **BAND**.
- 3 Con il selettore **TUNING**, sintonizzarsi sull'emittente desiderata.
- 4 Girare il selettore del **VOLUME** per regolare il volume al livello desiderato.
- 5 Portare l'interruttore **OFF • RADIO • AUX** su **OFF** per spegnere la radio.

### Come migliorare la ricezione:

**FM:** per una migliore ricezione, estrarre completamente l'antenna a filo situata dietro l'apparecchio.

**MW:** l'apparecchio utilizza un'antenna incorporata. Per migliorare la ricezione, spostare l'apparecchio stesso.

## COME IMPOSTARE L'OROLOGIO E LE SVEGLIE

L'orario viene visualizzato nel formato a 24 ore.

**IMPORTANTE!** *Per impostare in modo accurato l'orologio e le radiosvegliie, accertarsi sempre di premere i pulsanti **UP / DOWN** separatamente e non simultaneamente.*

- 1 Portare il **selettore dell'orologio** su **SET TIME**, **SET AL 1** o **SET AL 2** per impostare rispettivamente l'orologio o le radiosvegliie.
- 2 Premere **UP / DOWN** ripetutamente, o mantenere il tasto premuto, per regolare le ore e i minuti.
- 3 Lasciare **UP / DOWN** quando viene visualizzato l'orario corretto.
- 4 Dopo aver impostato le ore e i minuti, riportare il **selettore dell'orologio** su **CLOCK** per visualizzare l'orario.

## COME SELEZIONARE LA FUNZIONE DI SVEGLIA

### INFORMAZIONI GENERALI

Se si desidera utilizzare la sveglia, è necessario innanzitutto impostare l'orario di attivazione. È possibile selezionare fra due modalità di risveglio: con la radiosveglia o con la suoneria.

- Selezionare il tipo di sveglia preferito portando **AL 1** o **AL 2** su **RADIO** o **BUZ**.  
→ Il volume dei 2 suonerie è preimpostato e non può essere regolato. **BUZ** su **AL 1** indica un suoneria di tono basso, mentre **BUZ** su **AL 2** indica un tono alto.

## COME SPEGNERE LA SVEGLIA

Per spegnere la sveglia vi sono tre possibilità. Se non si disinserisce la sveglia completamente, la **funzione di riprogrammazione sveglia dopo 24 ore** sarà automaticamente selezionata dopo 59 minuti dal momento in cui la sveglia si attiva per la prima volta all'orario impostato.

### RIPROGRAMMAZIONE SVEGLIA DOPO 24 ORE

Se si desidera che la sveglia si spenga immediatamente, ma che l'orario impostato rimanga lo stesso per il giorno successivo:

- Premere **ALARM RESET** mentre suona la sveglia.

### COME DISINSERIRE COMPLETAMENTE LA SVEGLIA

Per disinserire completamente la funzione di sveglia, prima dell'attivazione o mentre suona la sveglia:

- Portare **AL 1** o **AL 2** su **OFF**.

### COME RIATTIVARE LA SUONERIA

Questa funzione riattiva la suoneria ad intervalli di 6-7 minuti.

- 1 Quando suona la sveglia, premere **REPEAT ALARM / SLEEP OFF**.

## SPEGNIMENTO AUTOMATICO (SLEEP)

### Funzione di spegnimento automatico (Sleep)

La radiosveglia è dotata di un timer incorporato, che consente all'apparecchio di spegnersi automaticamente durante l'ascolto della radio dopo un determinato periodo di tempo. In questo modo è possibile rilassarsi, ascoltare la radio e addormentarsi. Il tempo massimo previsto per la funzione di spegnimento automatico è di 59 minuti.

### Come impostare la funzione di SLEEP

- 1 Controllare che il **selettore dell'orologio** sia in posizione **CLOCK**.
- 2 Portare l'interruttore **OFF • RADIO • AUX** su **OFF**.
- 3 Per impostare la funzione di spegnimento automatico, procedere come segue:
  - Tenere premuto **SLEEP**.
    - Il display avvierà un conto alla rovescia da **0:59** a **0:00** minuti.
    - Tenere premuto **SLEEP**, quindi premere ripetutamente **UP/DOWN** per regolare il timer di spegnimento su un valore pari o inferiore a 59 minuti.
  - Per disattivare la funzione di spegnimento, premere **REPEAT ALARM / SLEEP OFF**.

## COLLEGAMENTO DI UN DISPOSITIVO ESTERNO

possibile ascoltare l'audio di una periferica esterna collegata tramite gli altoparlanti del sistema AJ3226.

- 1 Regolare **OFF • RADIO • AUX** per selezionare AUX.
- 2 Collegare il cavo AUX-IN dell'unità a un jack AUDIO OUT o di una cuffia di una periferica esterna (ad esempio, un lettore CD o un videoregistratore).

### Note per lo smaltimento delle batterie

Il prodotto funziona con batterie che rientrano nella Direttiva Europea 2006/66/CE e che non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Informarsi sulle normative locali relative alla raccolta differenziata delle batterie: un corretto smaltimento permette di evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

## MANUTENZIONE

- Installare l'unità in prossimità di una presa CA e in una posizione che consenta di raggiungere facilmente la presa di corrente.
- Se si usa la spina di alimentazione per scollegare il dispositivo, assicurarsi che questa sia sempre facilmente accessibile.
- Poggiare l'apparecchio su una superficie piana e dura, in modo che non si muova.
- Se non desidera utilizzare l'apparecchio a lungo, scollegare la spina dalla presa di corrente. Inoltre, si consiglia di rimuovere la batteria di riserva dall'apparecchio per evitare che un'eventuale perdita della batteria danneggi l'apparecchio.
- L'apparecchio non deve venir esposto a sgocciolamento e a schizzi.
- Non coprire l'apparecchio. E' necessario provvedere ad una ventilazione adeguata, lasciando una distanza minima di 15 cm fra le prese d'aria e le superfici circostanti, per evitare la formazione di calore.
- Non si dovrebbe impedire la ventilazione coprendo con articoli, come giornali, tovaglie, tende le aperture di ventilazione ecc.
- Non vanno messe sull'apparecchio fiamme libere, come candele accese.
- Non vanno messi sull'apparecchio oggetti pieni di liquido, come vasi.
- Non oliare né lubrificare le parti meccaniche dell'apparecchio contenenti cuscinetti autolubrificanti.
- Per pulire l'apparecchio, usare un panno in pelle di camoscio, soffice e leggermente inumidito. Non utilizzare detergenti a base di alcool, ammoniacca, benzene o abrasivi, che potrebbero danneggiarne l'alloggiamento.
- Le batterie non devono essere esposte a fonti di calore eccessivo come luce solare, fuoco o simili.

## ATTENZIONE

**L'utilizzo di comandi o regolazioni o l'esecuzione di procedure diverse da quelle qui descritte potrebbe comportare l'esposizione a radiazioni pericolose o altre condizioni non sicure.**

**Questo prodotto è conforme ai requisiti delle interferenze radio della Unione Europea.**

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

If a fault occurs, first check the points listed below before taking the set for repair. If you are unable to remedy a problem by following these hints, consult your dealer or service center.

**WARNING:** *Under no circumstances should you try to repair the set yourself, as this will invalidate the warranty. Do not open the set as there is a risk of electric shock.*

### Problema

---

- *Possibile causa*
- Soluzione

### Assenza di suono

---

- *Volume non regolato*
- Regolare il volume

### Occasionale crepitio durante la trasmissione FM

---

- *Segnale debole*
- Regolarne la posizione per una ricezione ottimale.

### Continuo disturbi di crepitio/fruscio durante la trasmissione MW

---

- *Interferenze elettriche da TV, computer, lampade fluorescenti, ecc.*
- Distanziare l'apparecchio da apparecchi elettrici

### L'allarme non funziona

---

- *Ora dell'allarme non impostato/Modalità allarme non selezionata*
- Ora dell'allarme non impostato /Modalità allarme non selezionata
- *Volume troppo basso per la radio*
- Aumentare il volume
- *Radiosveglia non regolata su una stazione radio*
- Sintonizzarsi su una stazione radio

## Informazioni ambientali

Non è stato utilizzato materiale di imballaggio non necessario. E' stato fatto il possibile per agevolare la separazione dell'imballaggio in tre mono-materiali: cartone (scatola), polistirene espansibile (anticolpi), polietilene (sacchetti, espanso di protezione).

L'apparecchio è composto da materiali che possono essere riciclati, se smontato da una compagnia specializzata. Osservare le norme locali sullo smaltimento dei materiali di imballaggio, delle batterie esaurite e delle apparecchiature obsolete.

### Smaltimento del prodotto

Questo prodotto è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.

Quando ad un prodotto è attaccato il simbolo del bidone con le ruote segnato da una croce, significa che il prodotto è tutelato dalla Direttiva Europea 2003/96/EC.



Si prega di informarsi in merito al sistema locale di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici.

Rispettare le norme locali in vigore e non smaltire i prodotti vecchi nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento del prodotto aiuta ad evitare possibili conseguenze negative per la salute dell'ambiente e dell'uomo.

### Italia

#### DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio Lettore CD/Radioregistratore mod. AJ3226, Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D. M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Philips Consumer Electronics  
Philips, Glaslaan 2, SFF 10  
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

## Specifiche

Alimentazione CA.....	220-230 V/50 Hz
Consumo energetico	
Attivo.....	5 W
Standby.....	<2 W
Dimensioni (l x p x a).....	174 x 62 x 159 (mm)
Peso.....	0.52 kg

Meet Philips at the Internet  
<http://www.philips.com>



AJ3226



Printed in China AJ3226\_UM\_12\_V4.0\_1014.4